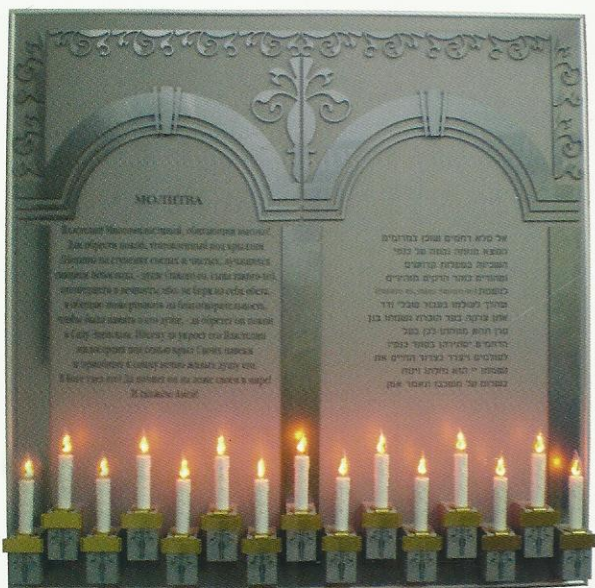


БИБЛИОТЕКА ФОНДА “ХЕСЕД БЕШТ”

ПЕРЕД ВРАТАМИ ВЕЧНОСТИ

Еврейские традиции
похорон, траура и поминовения



г. Хмельницкий

2011 год

Хмельницкий благотворительный фонд

«Хесед Бешт»



ПЕРЕД ВРАТАМИ ВЕЧНОСТИ

Еврейские традиции

похорон, траура и поминовения

Составление – Игорь Ратушный

Редакция – раввин Алекс Духовный

Хмельницкий

2011

ББК 63.5(0-Евр)
П 27

Редакторы: Людмила Писклова, Сергей Трояновский
Дизайн-макет – Максим Болячко, Вячеслав Нагнибеда.

Перед вратами вечности: Еврейские традиции похорон, траура и поминовения. - Хмельницкий, 2011. - 108с. - (Хмельницкий благотворительный фонд «Хесед Бешт»)

ISBN 978-966-1502-25-2

Ця книга написана на основі єврейських релігійних традицій і призначена для людей, що переживають втрату близької людини.

Книга містить систематизований матеріал, що стосується деталей релігійного ритуалу, пояснюються їх історичний аспект та філософські ідеї.

(С) Хмельницкий благотворительный фонд «Хесед Бешт»

Светлой памяти моих родителей:
Фаины Львовны и
Александра Ихилиевича
Ратушных



Содержание

От составителя.....	5
Часть I. В час этот...	
Глава 1. Отношение к жизни и смерти с точки зрения иудаизма.....	7
Глава 2. Час смерти. Поведение присутствующих при кончине.....	8
Глава 3. С момента смерти до похорон.....	10
Глава 4. Похороны.....	13
Глава 5. Порядок захоронения.....	18
Глава 6. Возвращение домой после похорон. «Трапеза сочувствующих».....	21
Глава 7. Три периода траура.....	22
Глава 8. Шива.....	23
Глава 9. Визит утешения.....	26
Глава 10. Шлошим.....	27
Глава 11. Траур в течение года.....	29
Глава 12. Йорцайт.....	29
Глава 13. Кадиш скорбящего.....	31
Глава 14. Изкор.....	33
Глава 15. Установка надгробного памятника.....	35
Часть II. Историко-музейный комплекс «Свет души»	
Глава 1. Кладбище: память, имена, даты.....	37
Глава 2. Топографическая опись захоронений на старом еврейском кладбище города Хмельницкого.....	40
Часть III. Приложения	
Глава 1. Молитвы, произносимые умирающим и присутствующими при кончине.....	77
Глава 2. Молитвы, произносимые на похоронах.....	78
Глава 3. Азкара (Поминование).....	90
Глава 4. Изкор (Поминальная служба).....	104
Список использованной литературы.....	107

От составителя

**Поколение уходит, и поколение приходит,
а земля пребывает вовеки.**

Коэлет, 1:4

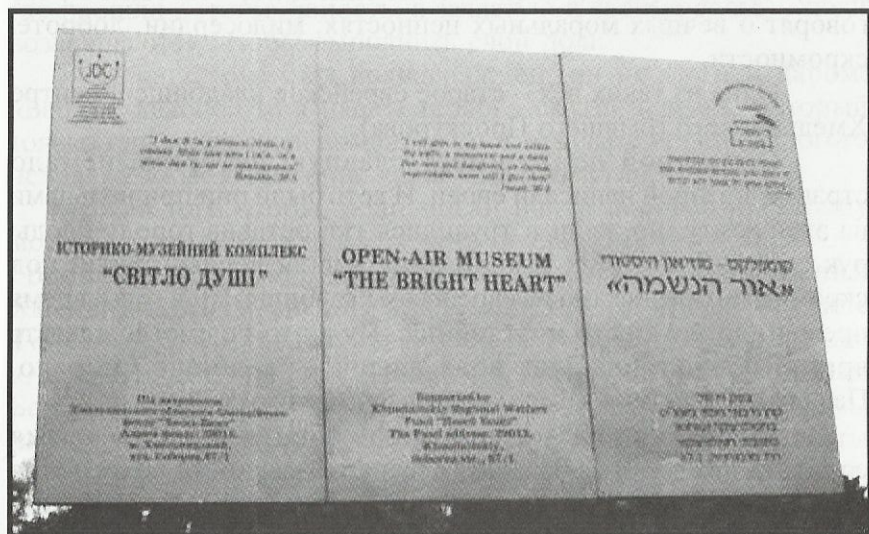
**Лучше делать хоть что-нибудь,
чем не делать ничего.**

Народная мудрость

Жизнь наша полна больших и малых дел, проблем, событий. И так уж устроен человек, что в водовороте этих дел он предпочитает не говорить и даже не думать об окончании земного пути, то есть о смерти. Но жизнь не вечна. И, когда земной путь человека будет окончен, его родные и близкие **не должны пребывать в растерянности**, а знать и понимать, что и как надо делать. Ведь народная мудрость гласит: «Конец - делу венец». Как будет увенчан земной путь наших родных и близких зависит от нас, живущих, от наших знаний национальных традиций и желания следовать им.

Мой десятилетний опыт работы руководителя еврейской организации свидетельствует о том, что люди, даже ассимилированные, давно отошедшие от национальной жизни, последний обряд своего жизненного круга видят совершённым в соответствии с еврейскими религиозными традициями. Осознавая потребность в небольшом справочном пособии, которое бы служило руководством для тех, кто пребывает перед лицом Ангела Смерти, я взял на себя труд и смелость подготовить такое издание. Все сведения, представленные в нём, почерпнуты из авторитетных источников, основывающихся на законах и установлениях Торы и Талмуда.

ЧАСТЬ II. ИСТОРИКО-МУЗЕЙНЫЙ КОМПЛЕКС «СВЕТ ДУШИ»



Глава 1. Кладбище: память, имена, даты...

Старое кладбище,
хотя оно уже заросло травой, деревцами
и нет на нём почти ни одного целого памятника,...
считают... украшением города,
жемчужиной и оберегают как зеницу ока.

... Там покоятся предки их предков –
мудрецы, праведники, учёные,
гении, великие люди...

Шолом-Алейхем. Город маленьких людей

История нашего народа – это история путника, если не сказать больше – скитальца. Из века в век, из страны в страну, – нескончаемый, долгий путь, путь, отмеченный кладбищами, как дорожными вехами. Это не просто вехи – это память: имена, даты, события. Высеченные в камне эпитафии, – завещания, что говорят о вечных моральных ценностях: милосердии, доброте, скромности.

Одна из таких вех – старое еврейское кладбище в центре Хмельницкого (бывшего Проскурова).

Областной центр имеет славную историю, немало страниц которой написали евреи. И хоть были они пришельцами на этой земле, но жили и трудились тут, оставив городу плоды рук своих. А окончив земной путь, нашли вечный покой под скромными обелисками на еврейском кладбище. Шли годы, время превратило это место в густой лес. Ну а что не смогло сделать время, восполнила злая воля людей – кладбище умирало. Печальный глагол к не менее печальному слову.

Но исполнились слова мудрого царя, пришло время собирать камни. В 2003 году, осознавая важность сохранения еврейского материального и духовного наследия, благотворительный фонд «Хесед Бешт» взял на себя большую и ответственную задачу, – не только сохранить кладбище, а и создать на его основе качественно новую структуру – историко-музейный комплекс.

Комплекс, что называется «Свет души», будет состоять из кладбища, Мемориала, посвященного воинам-евреям, погибшим на фронтах Великой Отечественной войны, памятника жертвам Холокоста и музея мацев.

Упорная работа Фонда и финансовая помощь Проскуровско-Хмельницких землячеств Израиля, Германии, США, Канады позволили провести благоустройство всей территории комплекса. А пришлось начинать с ограждения территории, вырубать огромные деревья и густой кустарник, вывезти десятки грузовиков мусора, заасфальтировать дорожки. Не по долгу службы, а по велению сердца была составлена топографическая опись захоронений и сделан фотореестр надгробий, весь материал размещён на компьютерных носителях. Всё это было большой и кропотливой работой.

В еврейской традиции забота о мёртвых – это долг живых. Не может человек, если он Человек, навсегда забыть прошлое. Эта связь с прошлым не эфемерна, а вполне реальна – с прошлым нас связывает многое, в том числе и могилы близки нам людей. И хоть жизненные пути-дороги многих увели далеко от тех мест, где прошли детство, юность, а зачастую и зрелые годы, – люди возвращаются, чтобы выполнить свой долг.

И наш труд был вознаграждён, он не пропал даром. «Бабуля, наконец-то я нашёл тебя!» – сказал человек, который только теперь, с нашей помощью смог отыскать могилу дорогого человека. «Как я счастлив, как вы мне помогли!».

Для того чтобы люди могли найти дорогие их сердцу могилы, благоустроить их, зажечь огонь поминальной свечи – і оáëèëòáì **топографическую опись захоронений Хмельницкого еврейского кладбища, что находится по улице Толстого, 3**, составленную в 2003 году сотрудниками фонда «Хесед Бешт» Людмилой Пискловой, Ларисой Гудич, Дмитрием Бондарем и Богданом Шкарупой. Не все надгробия сохранились, на многих отсутствуют тексты, не смогли мы прочесть и тексты на иврите. Но, несмотря на это, публикуем опись полностью, чтобы читатели могли иметь полную картину состояния кладбища и, проявив добрую волю, помогли общине в деле благоустройства кладбища и поддержания его должного санитарного состояния.

Особые слова благодарности нашему земляку Григорию Гальперину, оказавшему существенную финансовую помощь в благоустройстве кладбищ в Хмельницком и Меджибоже

Расчетные счета ХБФ “Хесед Бешт” для благотворительных пожертвований на содержания кладбищ и памятных знаков:

Хмельницкий благодійний фонд “Хесед-Бешт”

ЗКПО 22779231

МФО 300023

Р/р 26002000250435

Хм. обл. філія ПАТ “Укрсоцбанк”

м. Хмельницький, вул. Шевченко, 40/2

Тел. (0382) 70-20-54

Глава 2. Топографическая опись захоронений на старом еврейском кладбище города Хмельницкого



Историко-музейный комплекс "Свет души", 2005 год.

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд I		
1.	Шильман Давид Михайлович	1904-1963
2.	Шильман Михаил Израилевич	1881-1936
3.	Динец	ск. 6/ХІІ 19??
4.	Динец	
5.	<i>Надгробие разрушено</i>	
6.	<i>Надгробие разрушено</i>	
7.	<i>Надгробие разрушено</i>	
8.	<i>Надпись отсутствует. Надгробие разрушено</i>	
9.	<i>Надпись отсутствует</i>	
10.	<i>Надгробие разрушено</i>	
11.	<i>Надгробие разрушено</i>	
12.	<i>Надгробие разрушено</i>	
13.	<i>Надгробие разрушено</i>	
14.	Кишнис Рахиль	Скончалась в 1935г. на 52 году жизни
15.	<i>Надпись отсутствует</i>	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд II		
49.	Лыскер Абрам (надгробие разрушено)	
50.	<i>Надпись на иврите</i>	1899-1940
51.	<i>Надгробие разрушено</i>	
52.	Кепман	
53.	Луцкий Хаим	1920-1936
54.	<i>Надгробие разрушено</i>	
55.	<i>Надгробие разрушено</i>	
56.	Фельшин И.М.	
57.	<i>Надгробие разрушено</i>	
58.	<i>Надгробие разрушено</i>	
59.	<i>Надгробие разрушено</i>	
60.	<i>Надгробие разрушено</i>	
61.	<i>Надгробие разрушено</i>	
62.	<i>Надгробие разрушено</i>	
63.	<i>Надгробие разрушено</i>	
64.	<i>Надгробие разрушено</i>	
65.	<i>Надгробие разрушено</i>	
66.	<i>Надгробие разрушено</i>	
67.	<i>Надгробие разрушено</i>	
68.	<i>Надгробие разрушено</i>	
69.	<i>Надгробие разрушено</i>	
70.	<i>Надгробие разрушено</i>	
71.	<i>Надгробие разрушено</i>	
72.	<i>Надгробие разрушено</i>	
73.	<i>Надгробие разрушено</i>	
74.	<i>Надгробие разрушено</i>	
75.	<i>Надгробие разрушено</i>	
76.	<i>Надгробие разрушено</i>	
77.	<i>Надгробие разрушено</i>	
78.	<i>Надгробие разрушено</i>	
79.	<i>Надгробие разрушено</i>	
80.	<i>Надпись на иврите</i>	
81.	<i>Надгробие разрушено</i>	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд I		
16.	Надпись отсутствует	
17.	Надпись отсутствует	
18.	Надпись отсутствует	
19.	Надпись отсутствует	
20.	Надгробие разрушено	
21.	Надгробие разрушено	
22.	Надгробие разрушено	
23.	Надгробие разрушено	
24.	Надгробие разрушено	
25.	Надгробие разрушено	
26.	Надгробие разрушено	
27.	Надгробие разрушено	Скончался в 1936 г.
28.	Надгробие разрушено	
29.	Надгробие разрушено	
30.	Надгробие разрушено	
31.	Надгробие разрушено	
32.	Надгробие разрушено	
33.	Надгробие разрушено	
34.	Надгробие разрушено	
35.	Надгробие разрушено	
36.	Надгробие разрушено	
37.	Надгробие разрушено	
38.	Криштул (надгробие разрушено)	
39.	Фельшин И. (надгробие разрушено)	
40.	Надгробие разрушено	
41.	Надгробие разрушено	
42.	Надгробие разрушено	
43.	Бек Клара Вольфовна	1913-1936
44.	Надгробие разрушено	
45.	Надгробие разрушено	
46.	Рахмилевич Бетя	Ум.17 декабря 1948г.
47.	Надгробие разрушено	
48.	Чайкис (надгробие разрушено)	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд II		
82.	Надгробие разрушено	
83.	Надгробие разрушено	
84.	Надпись на иврите	
85.	Надгробие разрушено	
86.	Надгробие разрушено	
87.	Надгробие разрушено	
88.	Надгробие разрушено	
89.	Лезберг И. (надгробие разрушено)	
90.	Трацгель (надгробие разрушено)	
91.	Надгробие разрушено	
92.	Надгробие разрушено	
93.	Надгробие разрушено	
94.	Надгробие разрушено	
95.	Иосиф Рите (надгробие разрушено)	
96.	Надпись на иврите	
97.	Маламуд (надгробие разрушено)	
98.	Надгробие разрушено	
99.	Надгробие разрушено	
100.	Цизис Розалия Яковлевна	1920-1946
101.	Липцен Раиса Владимировна	1930-1947
102.	Годь Этина Григорьевна	1921-1945
103.	Надпись на иврите	
104.	Швайцер Соня	1927-1945
105.	Ратнер Я.Б.	1897-1937
106.	Купершляк Давид Маркович	1982-1964
107.	Риндис З.А.	Ум. 14 декабря 1957г.
108.	Надгробие разрушено	
109.	Мельман Рейзя Мошковна	1884-1961
Ряд III		
110.	Ханох Маня Мордковна	27.09.1927- 26.02.1947
111.	Надпись не сохранилась	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд III		
112.	Надгробие разрушено	
113.	Надгробие разрушено	
114.	Надгробие разрушено	
115.	Вайсер Б.З. (надгробие разрушено)	
116.	Надгробие разрушено	
117.	Надпись на иврите	
118.	Надпись на иврите	
119.	Надгробие разрушено	
120.	Надгробие разрушено	1938
121.	Надгробие разрушено	
122.	Надгробие разрушено	
123.	Надгробие разрушено	
124.	Надгробие разрушено	
125.	Надгробие разрушено	
126.	Надгробие разрушено	
127.	Надгробие разрушено	
128.	Надгробие разрушено	
129.	Надгробие разрушено	
130.	Надгробие разрушено	
131.	Надгробие разрушено	
132.	Надпись на иврите	
133.	Надгробие разрушено	
134.	Надгробие разрушено	
135.	Надгробие разрушено	
136.	Надгробие разрушено	
137.	Надгробие разрушено	
138.	Надгробие разрушено	
139.	Надгробие разрушено	
140.	Надгробие разрушено	
141.	Надгробие разрушено	
142.	Надгробие разрушено	
143.	Надгробие разрушено	
144.	Надгробие разрушено	
145.	Надгробие разрушено	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд III		
146.	Надгробие разрушено	
147.	Надгробие разрушено	
148.	Надгробие разрушено	
149.	Надгробие разрушено	
150.	Надгробие разрушено	
151.	Надгробие разрушено	
152.	Надгробие разрушено	
153.	Надгробие разрушено	
154.	Фельдман	
155.	Надгробие разрушено	
156.	Остатнигрош Жанна	
157.	Надгробие разрушено	
158.	Парнес Шмуль	
159.	Надгробие разрушено	
160.	Надгробие разрушено	
161.	Надгробие разрушено	
162.	Надгробие разрушено	
163.	Надгробие разрушено	
164.	Надгробие разрушено	
165.	Надгробие разрушено	
166.	Надгробие разрушено	
167.	Надгробие разрушено	
168.	Надгробие разрушено	
169.	Книф Песя Герцовна	1883-1961
170.	Книф Шейва Бейрьшевна	
171.	Янкилевич Дора Наумовна	Умерла 4 июня 1951г.
172.	Соболь Фейга	1951
173.	Перельмутер Хая	
174.	Клейман Мейта Ефимовна	1880-1954
175.	Клейман Лиза Бейционовна	1907-1952
176.	Клейман Наум Моисеевич	1903-1956
Ряд IV		
177.	Надгробие разрушено	1938

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд IV		
178.	<i>Надгробие разрушено</i>	1906
179.	<i>Надгробие разрушено</i>	
180.	Цукерман Фроим Элевич	1883-1937
181.	Тарнополер Авраам	1892-1937
182.	Брославский М.А.	1970-1937
183.	Браславская С.Н.	1875-1957
184.	<i>Надгробие отсутствует (камень)</i>	
185.	<i>Надпись на иврите</i>	
186.	Мардер (<i>надгробие разрушено</i>)	1938
187.	Ройтберг Рахиль	
188.	<i>Надпись на иврите</i>	1938
189.	<i>Надпись на иврите</i>	
190.	Сигал Туба	
191.	<i>Надпись на иврите</i>	
192.	<i>Надпись на иврите (надгробие разрушено)</i>	
193.	Золизецкая Роза Гавриловна	1884-19.11.1937
194.	Манир Масыя	
195.	<i>Надпись на иврите</i>	
196.	<i>Надпись на иврите (надгробие разрушено)</i>	
197.	<i>Надгробие разрушено. Отсутствует надпись</i>	
198.	<i>Надпись отсутствует</i>	
199.	<i>Надгробие отсутствует (камень)</i>	
200.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
201.	<i>Надпись на иврите</i>	
202.	<i>Надгробие отсутствует (остатки)</i>	12/IV 1937
203.	<i>Надгробие разрушено</i>	
204.	<i>Надгробие разрушено</i>	
205.	<i>Надгробие разрушено</i>	
206.	<i>Надгробие разрушено</i>	
207.	<i>Надгробие разрушено</i>	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд IV		
208.	Сойфер Иосиф-Меер	21/10 1941
209.	<i>Надгробие разрушено</i>	
210.	<i>Надгробие разрушено</i>	
211.	<i>Надгробие разрушено</i>	
212.	<i>Надгробие разрушено</i>	
213.	<i>Надгробие разрушено</i>	
214.	<i>Надгробие разрушено</i>	
215.	<i>Надгробие разрушено</i>	
216.	<i>Надгробие разрушено</i>	
217.	<i>Надгробие разрушено</i>	
218.	Кац Хаим из Мехамполя	Ум. 1959
219.	<i>Надгробие разрушено</i>	
220.	<i>Надгробие разрушено</i>	
221.	<i>Надгробие разрушено</i>	
222.	<i>Надгробие разрушено</i>	
223.	<i>Надгробие разрушено</i>	
224.	<i>Надгробие разрушено</i>	
225.	<i>Надгробие разрушено</i>	
226.	<i>Надгробие разрушено</i>	
227.	Хусид П.	
228.	<i>Надгробие разрушено</i>	
229.	<i>Надгробие разрушено</i>	1932
230.	Витковер Давид Яковлевич	1903-1937
231.	<i>Надгробие разрушено</i>	
232.	<i>Надгробие разрушено</i>	
233.	<i>Надгробие разрушено</i>	
234.	Фиш Лева (надгробие разрушено)	
235.	Креймер Ш.Д.	14/XII 1936
236.	Стерник Симон Мойсеевич	1898-1945
237.	<i>Надпись на иврите</i>	
238.	Рехтмон О.	У. 5 октября 1941г.
239.	Аронов Яков Исаакович	1905-1959
240.	Сойфер Фрейда	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд IV		
241.	Зусман	
242.	Грацерштейн Фейге	
243.	<i>Надпись отсутствует</i>	
244.	Ниренберг Ида Ефимовна	1882-1946
245.	<i>Надпись отсутствует</i>	
246.	Зайдыль Хония Иосифовна	1880-1940
247.	Спектор Хана	
248.	Шапиро Эстэр Мошковна	1908-1946
249.	Кац	
250.	<i>Надпись на иврите</i>	
251.	Шойхет Тчарна	1945
252.	Двойрес Блюме	
253.	Гиндис Рося Борисовна	1892-1945
254.	Брунис Хайка	
255.	Ханох Фаня Мордковна	1927-1947
256.	Марголина Мила Пейсаховна	Погребена 3-го апреля 1947
257.	Кушнир Анна Львовна	1985-1950
258.	Вайнер-Завадникова К.Х.	1926-1950
259.	Васерман Фрима	
260.	Васерман Шейва Целевна	1880-1957
Ряд V		
261.	Брухис Ф.Г.	1896-1964
262.	Абрамович Рива Зельмовна	1911-1963
263.	Шерман С.С.	1902-1964
264.	Комаровер Эстер Янкелевна	1886-1964
265.	Портная Рахилия Яковлевна	1891-1964
266.	Гробнус Мамця Шимановна	1893-1963
267.	Айзман Боба Шмулевна	1873-1963
268.	<i>Надгробие разрушено</i>	
269.	<i>Надгробие разрушено</i>	
270.	<i>Надгробие разрушено</i>	
271.	Раби ... (надгробие разрушено)	
272.	<i>Надгробие разрушено</i>	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд V		
273.	<i>Надгробие разрушено</i>	
274.	Лехтер	1937
275.	<i>Надгробие разрушено</i>	
276.	Гуз	
277.	Ланда	
278.	<i>Надгробие разрушено</i>	
278/1	<i>Надгробие разрушено</i>	
278/2	<i>Надгробие разрушено</i>	
278/3	<i>Надгробие разрушено</i>	
279.	<i>Надпись отсутствует</i>	
280.	Серебряник	1888-1937
280/1	<i>Надгробие разрушено</i>	
281.	<i>Надгробие разрушено</i>	
282.	<i>Надгробие разрушено</i>	
283.	<i>Надгробие разрушено</i>	
284.	<i>Надгробие разрушено</i>	
285.	<i>Надгробие разрушено</i>	
286.	<i>Надгробие разрушено</i>	
287.	<i>Надгробие разрушено</i>	
288.	<i>Надгробие разрушено</i>	
289.		
290.	<i>Надгробие разрушено</i>	
291.	<i>Надпись отсутствует</i>	
292.	<i>Надпись не читывается</i>	
293.	<i>Надпись отсутствует</i>	
294.	<i>Надпись отсутствует</i>	
295.	<i>Надгробие разрушено</i>	
296.	<i>Надпись отсутствует</i>	
297.	<i>Надгробие разрушено</i>	21/VII 1939
298.	<i>Надгробие разрушено</i>	1939
299.	<i>Надгробие разрушено</i>	
300.	<i>Надгробие разрушено</i>	
301.	<i>Надгробие разрушено</i>	
302.	Ланда Э.	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд V		
303.	Кнеллеф С.	
303/1	<i>Надгробие разрушено</i>	
304.	<i>Надгробие разрушено</i>	
305.	Келерман М.Л.	
306.	<i>Надгробие разрушено</i>	
306/1	<i>Надгробие разрушено</i>	
307.	<i>Надгробие разрушено</i>	
308.	Янкилевич М.	
309.	<i>Надгробие разрушено</i>	
310.	<i>Надпись не прочитывается</i>	
311.	<i>Надпись не прочитывается</i>	
312.	<i>Надгробие разрушено</i>	
313.	Липцен Ихиль	1938
314.	<i>Надгробие разрушено</i>	
315.	<i>Надгробие разрушено</i>	
316.	Зейликман Мойсей Анчелевич	1873-1961
317.	Парнес-Шостаг Маня Бейционовна	Ум. в 1950г. на 52 году жизни
318.	Аронова Фаина Яковлевна	1906-1950
319.	Ройзен Момци Ицковна	1956
320.	Айзман Хая-Молка Ицковна	1895-1963
321.	Ровенская Бейла Муневна	1902-1958
Ряд VI		
322.	<i>Надпись отсутствует</i>	
323.	<i>Надгробие разрушено</i>	
324.	<i>Надгробие разрушено</i>	
325.	Вольнская Е.М.	1884-1938
326.	<i>Надгробие разрушено</i>	
327.	<i>Надгробие разрушено</i>	
328.	Зильберман	1874-1937
329.	<i>Надгробие разрушено</i>	
330.	<i>Надгробие разрушено</i>	
331.	<i>Надгробие разрушено</i>	
332.	<i>Надгробие разрушено</i>	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд VI		
333.	Вайнтруб Эня Мошковна	Жила 63 года
334.	<i>Надпись отсутствует</i>	
335.	<i>Надпись на иврите</i>	
336.	<i>Надгробие разрушено</i>	
337.	<i>Надпись на иврите</i>	
338.	Феферман Сура	
339.	<i>Надгробие разрушено</i>	
340.	Ловглейбен	
341.	<i>Надгробие разрушено</i>	
342.	Гальперин Яков Мойсеевич	1906-1940
343.	<i>Надгробие разрушено</i>	
344.	<i>Надгробие разрушено</i>	
345.	Вайнер С.Ш.	Умер в 1944г.
346.	Готлибойм Моисей Давидович	1890-1944
347.	Шаферман	1864-1944
348.	<i>Надпись отсутствует</i>	
349.	<i>Надгробие разрушено</i>	
350.	<i>Надпись на иврите</i>	
351.	Лаба Елизавета Иосифовна	1927-1945
352.	Рушглион Х.Л.	1898-1945
	Рушглион П.Г.	1891-1946
353.	<i>Надгробие разрушено</i>	
354.	<i>Надгробие разрушено</i>	
354/1	<i>Надгробие разрушено</i>	
355.	<i>Надгробие разрушено</i>	
356.	<i>Надгробие разрушено</i>	
357.	Вайсман Шлема	
358.	<i>Надпись на иврите</i>	
359.	<i>Надпись отсутствует</i>	
360.	<i>Надпись отсутствует</i>	
361.	Хаят Рая Абрамовна	1926-1946
	Гойхман Сема Абович	1928-1946
362.	Аронов Исаак Яковлевич	1877-1947
363.	Чернис Гилель Хаимович	1879-1947

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд VI		
364.	Бельдер Мойше Лейбович	Ск. в 1945г. на 69 году жизни.
365.	Тененбаум Берел	
366.	Крайгер Иосиф Абрамович	Ум. 5 марта 1948г.
367.	Шгильман Лейбиш Мошкович	1883-1948
368.	Клейзнер Сруль	1889-1948
369.	Ровинский Давид Михайлович из Кульчины	Ум. 22 сентября 1948г. на 51 году жизни
370.	<i>Надпись отсутствует</i>	
371.	Айзман Лазер	
372.	Блех	
373.	Кубрик Занвель Яковлевич	1886-1948
374.	Корн Яков Давидович	1888-1948
375.	Каждан Золмен Борисович	1896-1947
376.	Фурман Я.М.	1913-1947
377.	Глузипром Сема	1909-1947
378.	Вайнер Рувин Элевич	1928-1962
379.	Песис Арон Мойсеевич	
380.	Лезновер Ухиль Либерович	1907-1946
381.	Капсаров Арон Яковлевич	1914-1945
382.	Гребля	
383.	Коренблиг Мендель Самуилович	1874-1949
384.	<i>Надгробие разрушено</i>	
385.	Воскобойник Хаскель Исаакович	1903-1964
Ряд VII		
386.	<i>Надгробие разрушено</i>	
387.	Раниш Я.Д	
388.	Баренбойм Ш.	
389.	<i>Надгробие разрушено</i>	
390.	<i>Надгробие разрушено</i>	
391.	Фридлх	
392.	<i>Надпись на иврите</i>	23/XII 1939г.
393.	<i>Надгробие разрушено</i>	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд VII		
394.	<i>Надгробие разрушено</i>	
395.	<i>Надпись на иврите (надгробие разрушено)</i>	1939
396.	Эпельбойм С.	
397.	<i>Надгробие разрушено</i>	
398.	Кожушник Двойра	1939
399.	<i>Надгробие разрушено</i>	
400.	<i>Надгробие разрушено</i>	
401.	Мордкович Я.	
402.	<i>Надгробие разрушено</i>	30/XI 1938г.
403.	<i>Надпись на иврите</i>	
404.	Керцман М.	
405.	<i>Надпись на иврите</i>	
406.	Штейн П.	
407.	<i>Надгробие разрушено</i>	
408.	<i>Надгробие разрушено</i>	
409.	<i>Надгробие разрушено</i>	
410.	Беренштейн Натан Львович	1899-1953
411.	Зусман Наум Маркович	1896-1953
412.	Рифман Арон Яковлевич	1891-1954
413.	Тразгман Исай Романович	1898-1955
414.	<i>Надгробие разрушено</i>	
415.	<i>Надгробие разрушено</i>	
416.	Клор Дувид	?/V 1941
417.	<i>Надгробие разрушено</i>	
418.	Гроз А.Х.	
419.	<i>Надпись разрушена</i>	
420.	Рабин Давид	Ск. 3 августа 1941г.
421.	<i>Надгробие разрушено</i>	
422.	<i>Надгробие разрушено</i>	
423.	Провизор Еф Соломонович Вайсман	1895-1939
424.	Лейбман М.	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд VII		
425.	<i>Надпись на иврите</i>	Ум. в 1945г.
426.	Дерманер Борис Зиновлевич	1893-1946
427.	<i>Надпись на иврите</i>	
428.	Эстрах Лазарь Иосифович	Ск. 3/VII 1946г. на 65 году жизни
429.	Гершгорин М.Э.	1888-1946
430.	Левит В.С.	Ум. 15 ноября 1946г.
431.	<i>Надгробие не сохранилось</i>	
432.	Блиндерман М.Я.	1906-1947
433.	Кац Мария	У. 30/12 1947
434.	<i>Надгробие разрушено</i>	
435.	Вретник Мойше	
436.	Росин Матвей Аронович	1886-1952
437.	<i>Надгробие разрушено</i>	
438.	Маранц Пинхас Яковлевич	1912-1950
439.	Тойбер Арон Матвеевич	1897-1950
440.	Минц Яков Абрамович	1907-1949
441.	Шимилис Арон Давидович	1899-1948
442.	<i>Надпись на иврите</i>	1887-1948
443.	Рейтель Пинхас Мордкович	1888-1948
444.	Кердман Гавриэл	Ум. 31 марта 1947г.
445.	Соболь Лева	Ум. 10 апреля 1949г.
446.	Мельман Герш	
447.	Сигал И.М.	1882-1948
448.	Файнерман П.Н.	1889-1949
449.	Дерманер Ф.А.	1882-1949
450.	Гольдер Григорий Мойсеевич	1888-1949
450/1	<i>Надпись не сохранилась</i>	
Ряд VIII		
451.	Офшгейн Лиза Вольфовна	1893-1939
451/1	<i>Надпись на иврите</i>	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд VIII		
452.	<i>Надпись на иврите</i>	
453.	Кецельман Анця	1939
453/1	Козовая Цейга Кальмановна	Ум. 9/10.1939
454.	<i>Надгробие разрушено</i>	
454/1	<i>Надгробие разрушено</i>	С. 1939 21/1 на 42 году жизни
454/2	<i>Надпись на иврите</i>	
455.	<i>Надгробие разрушено</i>	
455/1	<i>Надгробие разрушено</i>	
456.	<i>Надгробие разрушено</i>	
456/1	Зак Хове	Ум. 20/05 1939г
456/2	<i>Надгробие разрушено</i>	
457.	<i>Надгробие разрушено</i>	
458.	<i>Надгробие разрушено</i>	
459.	<i>Надгробие разрушено</i>	
459/1	<i>Надпись на иврите</i>	
460.	Авербух Ц.Л.	Ум. 1939 1/VI на 67 году.
460/1	<i>Надпись на иврите</i>	
461.	<i>Надгробие разрушено</i>	
461/1	<i>Надгробие разрушено</i>	
462.	<i>Надгробие разрушено</i>	
462/1	Лейбель Мендель Меерович	1888-1946
463.	<i>Надгробие разрушено</i>	
463/1	Верегин Борис Исаакович	1897-1946
464.	<i>Надгробие разрушено</i>	
464/1	Найман Ефим Самойлович	1902-1948
465.	<i>Надгробие разрушено</i>	
465/1	Лившиц И.Н.	1887-1949
466.	<i>Надгробие разрушено</i>	
466/1	<i>Надпись на иврите</i>	
467.	<i>Надгробие разрушено</i>	
467/1	Беренштейн Фишель Шлемович	1876-1949
468.	<i>Надгробие разрушено</i>	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд VIII		
468/1	Сойфер Идель Мошкович	1876-1949
469.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
469/1	<i>Надпись не сохранилась</i>	
470.	<i>Надгробие разрушено</i>	17/ХІІ 1940
470/1	Берлянд Авраам Иосифович	1902-1954
471.	Вайнтруб Маня Ицковна	1922-1959
471/1	Геллер Янкель Кельманович	1911-1955
472.	Бавская Полина Григорьевна (врач)	1922-1948
472/1	Бускис Полюшка	26/02 1925- 4/10 1949
473.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
473/1	<i>Надпись на иврите</i>	
474.	<i>Надгробие разрушено</i>	
474/1	<i>Надгробие разрушено</i>	
475.	Глейзер Ада Гедаливна	1913-1949
476.	Шпац Эмма Самойловна	1907-1950
477.	Финкельштейн Фаня Яковлевна	1928-1956
478.	Хмельницкая Рахиль Рафаиловна	Ум. 12 X 1949
479.	Кучер Сара Давидовна	1883-1949
480.	Соболь Марья Мойсеевна (доктор)	1894-1949
481.	Цацка Густа Саламоновна	Ум. 25 V 1948
482.	Ратнер Анюта	1899-1948
483.	Барг Минця	1947
484.	Авербух М.А.	
485.	Маламуд Бурик	
486.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
487.	<i>Надгробие разрушено</i>	
488.	<i>Надгробие разрушено</i>	Ум. 28 марта 1947г.
489.	<i>Надпись на иврите</i>	
490.	<i>Надгробие разрушено</i>	
491.	Кужушник Хана	
492.	<i>Надгробие разрушено</i>	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд IX		
493.	Бертер Исаак Израилевич	1930-1964
494.	<i>Памятник не сохранился</i>	
495.	<i>Памятник не сохранился</i>	
496.	<i>Надгробие разрушено</i>	
497.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
498.	<i>Надгробие разрушено</i>	
499.	Шварцман Яков Аронович	Ум. 5.06.1961г.
500.	Лившиц Сара Мойсеевна	1887-1962
501.	Бондарь Мойсей Давидович	1894-1961
502.	<i>Памятник не сохранился</i>	
503.	Кнапер И.Л.	1929-1955
504.	Вельгуш Марат Самуилович	1936-1951
505.	Грин-Лоздерник Поля Борисовна	1884-1961
506.	Янкелевич Аркадий Зусович	1922-1950
507.	Янкелевич Гыгыл	1889-1954
508.	Бреслер Лея Зусьевна	1917-1956
509.	Герович Рома	1929-1950
510.	Гольденберг Наум Моисеевич	Ум. 5 сентября 1945г.
511.		
Ряд XI		
512.	<i>Надгробие разрушено</i>	
513.	<i>Надгробие разрушено</i>	
514.	Демб Ханця Алгеровна	1908-1940
515.	Вайнер Э.Н.	1944
516.	Розенблат Мальвина	1928-1944
517.	<i>Надгробие разрушено</i>	
518.	<i>Надгробие разрушено</i>	
519.	<i>Надгробие разрушено</i>	
520.	Клор Удя	1940
521.	<i>Надгробие разрушено</i>	
522.	<i>Надгробие разрушено</i>	
522/1	<i>Надгробие разрушено</i>	
523.	Лехтер Ципа Абрамовна	1872-1953

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XI		
524.	Бронштейн Клара Соломоновна	1953
525.	Речкоблит Фаня Моисеевна (врач)	1888-1951
526.	Рашковский Шоел Бенционович	1905-1955
527.	Липштейн Пилия Григорьевич	1882-1950
528.	Шубкестель В.Д.	1896-1950
529.	Нудель Леонид Борисович	1936-1959
530.	Лыскер Израиль Маркович	1915-1951
531.	Глейзерман Исаак Абрамович	1898-1955
532.	Финкелштейн З.Б.	1902-1952
533.	Азия Яков Нухимович	1904-1951
534.	Вербицкий Михаил Исаакович	1900-1951
535.	Креймер Моисей Лазаревич	1905-1951
536.	Зарха Моисей Мордкович	1888-1951
537.	Векслер Ефим Израилевич	1912-1951
538.	Двойрис Моисей Яковлевич	1890-1951
539.	Литвинов И.М.	1882-1951
540.	Шнадер Герш	
541.	Столяр Герш	
542.	Розенблит Шмуль Ицкович	1888-1949
543.	Крымман Рувим Израилевич	1881-1949
544.	Цимерман Майя Семеновна	1952-1955
545.	Цинн Яков	Ум. 18 мая 1949г.
546.	Янкилевич Зися Нутович	1889-1961
547.	Кац Лейб	1908-1948
548.	Кравец Лейб Аронович	1890-1949
549.	Крайзмон Лейб	Ум. 20 марта 1949г.
550.	Крайзман Г.З.	1882-1956
Ряд XII		
551.	Вахлис М.Я.	1888-1944
551/1	<i>Надгробие разрушено</i>	
552.	<i>Надпись отсутствует</i>	
553.	<i>Надпись отсутствует</i>	
554.	Кривинский Александр Петрович	1933-1947

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XII		
555.	Лангман Ионя	1932-1936
556.	Коган Блюма Срульевна	Ум. 22 апреля 1950 г. на 40 году жизни
557.	Штейнберг Фаня Григорьевна	1891-1950
558.	Орлянская Эсфирь Владимировна	1890-1952
559.	Орлянский Ефим Абрамович	1882-1952
560.	Баренбойм Наум Зинделевич	1905-1953
561.	Айзельман Швоим Иосифович	1895-1955
562.	Айзельман Евгений Львович	1953-1955
563.	Медник Гедалий Самуилович	1907-1955
564.	Фельберг Фаня Тевелевна Фельберг Иосиф Захарьевич	1892-1962 1888-1963
565.	Дворкис Ревекка Моисеевна	1901-1953
566.	Фукс Шмая Лейзерович	1892-1963
567.	Розанов Яков Львович	1887-1960
568.	Барак Гедалий Ирович	1890-1964
569.	Барак Мальвина Марковна	1951
570.	<i>Надпись отсутствует</i>	
571.	Спектор Хана Шулимовна	1882-1951
572.	Шварцман Эня	1951
573.	Мардер Цила	1872-1951
574.	Герцман-Бринд Ревекка Самуиловна	1903-1951
575.	Гилович Бася Мойсеевна	1867-1949
576.	Кориц Двойра Абрамовна	Ум. 24 ноября 1950
577.	Бронштейн Яресай Зиковна	Ум. 24 ноября 1950
578.	Чачко Нюся Мойсеевна	Ск. 22/XI 1950г. на 39 году жизни
579.	Люблинская Евгения Гричервевна	1978-1950
580.	Розенблит Ревекка Львовна	1878-1950
581.	Розентулер Сося Хаймовна	Ум. 27 мая 1950

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XII		
582.	Глузман Брана Исааковна	1895-1950
583.	Вайсбурд Хана Фавелевна	Ск. 21/XII 1949
584.	<i>Надгробие разрушено</i>	
585.	Когман Малка Шимшановна	1883-1949
586.	<i>Надгробие разрушено</i>	
587.	Цинн Файфрейде Лейбовна	1876-1960
Ряд XIII		
588.	Лангерман Малка Абрамовна	1904-1951
589.	Гольцер Владимир Яковлевич	1908-1961
590.	Шварцман Зезя Давидович	1931-1956
591.	Эненштейн Леня Шлемович	1928-1954
592.	Вейцман Лйеб Лемович	1888-1953
593.	<i>Надпись отсутствует</i>	
594.	Гриншпун	
595.	Бекман Ф.С.	1887-1953
596.	Лоздерник Либер Львович	1877-1953
597.	Шендельман Филипп Зиновьевич	1923-1960
598.	Гейман Меер Иосифович	1890-1953
599.	Шмуник Б.	1952
600.	Герш Раковер	1952
601.	Бронштейн Герш Юрекович	1952
602.	Нитекман Семен Шаевич	1914-1960
603.	Наганзон Моисей Иосифович	1889-1952
604.	Эрлих Янкель Аронович	1885-1951
605.	Гельфонд А.М.	1880-1951
606.	Бронштейн Моисей Иоилевич	1894-1950
607.	Бронштейн Абрам Мойсеевич	1934-1957
608.	Стисис Менаши Иосифович	1949
609.	Райбман Самуил Израилевич	1870-1951
610.	Круць Михель Пинхасович	1886-1963
Ряд XIV		
611.	Куперштейн Шейва Лейзеровна	1880-1961
612.	<i>Надпись на иврите</i>	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XIV		
613.	Айзельман Евгения Григорьевна	1903-1953
614.	Бреслер Бэтя Львовна	1918-1953
615.	Рахшмир Бейла Исааковна	1888-1953
616.	Перельмутер Маля Яковлевна	1894-1953
617.	Вайнштейн Ита Хасийловна	Ум. 14 мая ?
618.	Таткина Мария Семеновна	1897-1953
619.	Бильк Ш.А.	1879-1962
620.	Бильк Маля Давидовна	1898-1953
621.	Грузмарк Фрима Ихильевна	1888-1962
622.	Мехлис	
623.	Гольцер Раця Гавриловна	1870-1953
624.	Трайтель Геня	II/III 1953
625.	Сойфер Ревекка Шимовна	1875-1955
626.	Киллер Х.Г.	20/II 1953
627.	Беймонфан (Веймонфан)	
628.	Бурштейн Рива Шмулевна	1883-1955
629.	Гершенцвит Д.М.	1888-1953
630.	Ольшанская И.С.	1877-1953
631.	Нудель Клара Шлемовна	1890-1952
	Ставинская Соня Моисеевна	1915-1960
632.	Шварц Лев Тевлевич (погиб на войне)	1912-1944
633.	Ферд Слуба	1872-1952
634.	Ройтман Элька Израилевна	1888-1952
635.	Готлибойм Фейга Рафаиловна	1867-1952
636.	Гольдшейдер Лия Иосифовна	1872-1952
637.	Маранц Маня Мойсеевна	1887-1952
638.	<i>Надпись не сохранилась</i>	8 мая 1952г
639.	Спивак-Бильк Гиса Абрамовна	1894-1958
640.	Спивак Рива Давидовна	1875-1952
641.	Ланцетер Добрыш Абрамовна	17/5 1952г
642.	Койфман Сара Хаймовна	1884-1952
643.	Бичутская Фаня Львовна	1896-1953
644.	Гриншпун Рейзя Мордковна	1891-1959

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XIV		
645.	Шмулько Рахилья	30/VIII 1952
646.	Дойхина Двойра Шмулевна	1876-1960
647.	Меламуд Хая Ароновна	1908-1952
648.	Хаят Клара Абрамовна	1921-1952
649.	Крочек Сара Берковна	1888-1952
650.	Брана	
651.	Оксмар Хана Шмульевна	1878(?) - 1952
652.	Верник Рива Иосифовна	1952
653.	Ферд-Барг Ента Гершковна	1896-1951
654.	Сойфер Хайка	29/11 1951
655.	Коренблит Шифра Хаймовна	1893-1951
656.	Гольденберг Поля Наумовна	1900-1951
657.	Школяр Хая	
658.	Лефель Э?я Самойловна	1903-1951
Ряд XV		
659.	Ройт Минця Пинхасовна	1906-1960
660.	Водовозова Елизавета Давидовна	1938-1959
661.	Финкель Женечка	1941-1957
662.	Лерман Соня Исааковна	1944-1956
663.	Дурмашкина Диночка	1949-1957
664.	Ройт Ревекка Шулимовна	1900-1959
665.	Сойфер Владимир Соломонович	1927-1956
666.	Зарницкая Шейнда Аврумовна	1880-1955
667.	Винокур Биели	55
668.	Гитман Роза Альтеровна	1915-1955
669.	Гинзбург Рива Йойловна	
670.	<i>Надпись отсутствует</i>	
671.	Штромвассер Эстер Боруховна	1885-1956
672.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
673.	Гольцеккер Удл	1875-1954
674.	Лозинер Ента Янковлевна	1881-1954
675.	Финкель Маля Литмановна	1893-1954
676.	Меламуд Аделя Иолевна	1908-1955

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XV		
677.	Книжник-Гликман Бася Мойсеевна	1897-1954
678.	Подгур Рахиль Лазаревна	1895-1954
679.	Лемперт Хана	
680.	Ципрова Броха Нохимовна	1889-1954
681.	Меллер Г.Ш.	15/IV 1954
682.	Сигал Шейва Иосифовна	1868-1954
683.	Гедзберг Бруха Лузеровна	1883-1954
684.	Найгеборен Неха Шимановна	1876-1954
685.	Васерман Генендля Лейбовна	1897-1954
686.	Лернер Рая Боруховна	1925-1953
687.	Узенкель Х.Г.	30/X 1953
688.	Фрайберг М.И.	1907-1964
689.	Грозак М.А.	1877-1953
690.	Вольфцун Хана Вольфовна	1953
691.	Койфман Аркадий Михайлович	1918-1954
692.	Гладштейн И.И.	1880-1954
693.	Кац Бруха Лейбишовна	1883-1954
694.	Гройс Полина Яковлевна	1889-1956
695.	Грубштейн Фрима Мошковна	22/IX 1955
696.	Лившиц Эстер Мойсеевна	1891-1958
697.	Монензон Марья Мойсеевна	1894-1955
698.	Збрижер Ида Абрамовна	1893-1955
699.	Вайнтруб Белла Израилевна	1903-1954
700.	Шильман Мирля Гитля Хаткелевна	19/V 1954
701.	Энбер Фира Иосифовна	1907-1954
702.	Кубрик Сара Занвельевна	1913-1953
703.	Нахмир Клавочке	
704.	Гройсберг Софочка	1937-1951
705.	Лизенберг Фрейда Михелевна	1876-1954
Ряд XVI		
706.	<i>Надгробие разрушено</i>	
707.	Коган Ильюша	1949-1950

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XVI		
708.	Флерман Ирочка	6 марта 1963 – 27 мая 1963
709.	Харченко Любовь Аврамовна	1911-1964
710.	Клейман Ромочка	1941-1950
711.	<i>Надгробие разрушено</i>	
712.	Гольдман Светонька	1956-1958
Ряд XVII		
713.	Меерзон Татьяна Аромовна	1917-1962
714.	Лившиц М.Ф.	1893-1962
715.	Шейфельд Хейва Моисеевна	1896-1962
716.	Упчер Гитля Хаймовна	1876-1962
717.	Кашпер Фаина Григорьевна	1908-1962
718.	Рабинович Моисей Ильич	1887-1961
719.	Рапопорт Давид Абрамович	1902-1961
720.	Шнайдер Е.И.	1889-1961
721.	Кример Нухим Беркович	1899-1961
722.	Клейнберг Арон Хаймович	1887-1961
723.	Калихман Мойсей Маркович	1909-1961
724.	Липовецкий Авраам Исаевич	1907-1961
725.	Портной Борис Срулевич	1898-1960
726.	Халат Ф.О.	1898-1961
727.	Голдгур Роза Наумовна	1935-1959
728.	Френкель Изя Маркович	1936-1960
729.	Кугин Хаим Абрамович	1896-1960
730.	Шварцман Меер Айзикович	1897-1960
731.	Айзенберг Самуил Яковлевич	1899-1960
732.	Тойberman Исаак Мехелевич	1878-1960
733.	Зильberman Иосиф Овшиевич	1888-1960
734.	Шац Владимир Моисеевич	1900-1958
735.	Зальцман Моисей Маркович	1908-1958
736.	Шамис Мотель Мошкович	1892-1957
737.	Гельман Лев Моисеевич	1905-1956
738.	Глянц Анатолий Матвеевич	1926-1956
739.	Крайzman Самуил Абрамович	1899-1956

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XVII		
740.	Глекель Меер Пейсахович	1899-1953
741.	Эрлих Абрам Ушеревич	1893-1955
742.	Мордкович Мордко Мошкович	1880-1955
743.	Глузмарк Арон Меерович	1886-1955
744.	Гольцман Шлема Шимонович	1888-1959
745.	Сигал Аврум Лейбович	1884-1955
746.	Мазовер Мойше	1876-1968
747.	Брун Бенцион Аронович	1886-1955
748.	Шоймер Пинхас Меер Шмулевич	1888-1955
749.	Верегин Абрам Исаакович	1887-1955
750.	Стеренберг Михаил Абрамович	1896-1955
751.	Шейнер Григорий Анчельевич	1922-1955
752.	Сандлер Мордко Беняминович	1886-1955
753.	Цветельман Эля Беркович	1877-1955
754.	Шор Шмил Шлемович	1881-1955
755.	<i>Надпись отсутствует</i>	
756.	Дыб Евгений Александрович	1878-1955
757.	Вейцер Дувид Ицкович	1880-1954
758.	Штейнгауз Борис Самуилович	1882-1954
759.	Гершенцвит	1885-1954
760.	Люксенбург Мойсей Фроймович	1876-1954
761.	Гарошгейн Абрам Яковлевич	1954
762.	Лиливман Овшия Иосифович	1885-1954
763.	Гармель Марк Израилевич	1897-1956
764.	<i>Надпись отсутствует</i>	
765.	Шапиро Марк Львович	1878-195
766.	Шварц Герш	1954
767.	Шварцбург Арон Хаймович	1892-1954
768.	Гольдфайн Лев Рахмилевич	1893-1954
769.	Гринберг Хаим-Лейб Абрамович	1882-1954
770.	Зеленый Ноах Абрамович	1880-1954
771.	Маргулис Борис Иосифович	1893-1954
772.	Кривуля Айзик Давидович	1894-1959
773.	<i>Надпись отсутствует</i>	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XVII		
774.	Вихалевский	
775.	Гройс Яков Шлемович	1877-1953
776.	Яхиц Исаак Нутович	1882-1954
777.	Корец Абрам Пинхасович	1871-1959
Ряд XVIII		
778.	Левин Самуил Шимонович	1887-1959
779.	Спивак Шура	1946-1959
780.	Трахтенберг Пиня Иосифович	1892-1959
781.	Крутий Исаак Григорьевич	1893-1964
Ряд XIX		
782.	Зиммер Моисей Айзикович	1878-1958
783.	Лейфер Яков Абрамович	188-1958
784.	Ильпан Мойсей Абрамович	
785.	Коренфельд Мордко Гершкович	1880-1958
786.	Пекерман Исаак Яковлевич	
787.	Ферд Лейбеш	1958
788.	Шварцберг Арон Фишелевич	1895-1963
789.	Лившиц Нафтула Давыдович	1883-1958
790.	Хазин Мендель Абрамович	31/1 1958
791.	Нудельщейвах Шлема Фейфишевич из Деражни	
792.	Гутлянский Иосиф Исаакович	1881-1957
793.	Модык С.Г.	1897-1957
794.	Альтман Соломон Срулевич	1906-1957
795.	Хасюк Самуил Борисович	1891-1957
796.	Лернер Марк Израилевич	25/V 1957
797.	Вайншельбаум Самуил Борисович	1900-1957
798.	Каперовский Лазарь Абрамович	1882-1956
799.	Нехис Евгения Ефимовна	1910-1956
800.	Упчер Хая Лейзеровна	1887-1956
801.	Шпяк Неся Шулемовна	1956
802.	Бабий Гигля Мошковна	
803.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
804.	Глейзер Цирил	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XIX		
805.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
806.	Гершгорин Фрейда Гершковна	1955
807.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
808.	Полонская Бася Альтеровна	1898-1950
809.	Шварц Гися Срульевна	24/III 1957
810.	Гельман Сура Шимоновна	1895-1956
811.	Гурман Александра Борисовна	1913-1956
812.	Ямпольская Эсфирь Наумовна	1907-1962
813.	Кардаш Ревекка Шлоймовна	1877-1956
814.	Пастернак Клара Фишелевна	1879-1958
815.	Ильина Татьяна Моисеевна	1912-1956
816.	Тепер Маля Матусовна	1892-1956
817.	Свичар Либа Вигдоровна	1877-1956
818.	Генадиник Эня Лейбишевна	1882-1957
819.	Гройс Этя Абрамовна	1881-1959
Ряд XX		
820.	Койфман Мендель Аронович	1878-1963
821.	Погорелис Ф.Ш.	1888-1963
822.	<i>Надпись на иврите</i>	
823.	Холодовский Александр Матвеевич	1912-1961
824.	Шоймер А.Ш.	1895-1959
825.	Бекман Герш-Ноях Менашевич	1926-1959
826.	Столяревий Мирон Михайлович	1884-1958
827.	Фридман Иосиф Абрамович	1892-1959
828.	Белецкер Лейзер Лейбович	1892-1959
829.	Штипельман Мотя Давидович	1893-1959
830.	Голдгур Нахман Иосифович	1896-1959
831.	Глуховский Борис Михайлович	1913-1959
832.	Шнайдерман Шмуль Мошкович	1896-1959
833.	Клейтман Н.С.	1898-1959
834.	Янивкер Сруль-Меер Давидович	1876-1958
835.	Швидлер Иосиф Зусевич	1903-1958
836.	<i>Надпись отсутствует</i>	

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XX		
836/1	Глузман Самуил Иосифович	1890-1958
837.	Соловейчик Владимир Леонтьевич	1927-1958
838.	Флейшмахер Иосиф Мойсеевич	1905-1958
839.	Драхлер Леонид Самойлович	1904-1958
840.	Шпилько Лев Исаакович	1907-1958
841.	Сигал Арон Линович	1909-1958
842.	Луцкий Абрам Нусинович	1902-1958
843.	Мильман Л.С.	1903-1958
844.	Швейбиш Лейзер Нахманович	1893-1958
845.	Пундык Аркадий Самойлович	1912-1957
846.	Биндер Макс Соломонович	1898-1957
847.	Френкель Иосиф Шаевич	1897-1961
848.	Абрамович Давид Соломонович	1894-1957
849.	Рудяк Михаил Владимирович	1902-1957
850.	Горен Григорий Зейликович	1932-1957
851.	Лейдерман Исаак Иосифович	1886-1957
852.	Меллер Иссак Шмулевич	1908-1957
853.	Беренштейн Арон Срульевич	1883-1957
854.	Розенштейн Д.Я.	1882-1960
855.	Вейгман Дувид Эльевич	1863-1956
856.	Вайсбурд Иосиф Менделевич	1876-1959
857.	Фрейлих Давид Зусевич	1884-1950
858.	Медовой Ш.М.	1887-1956
859.	Киперман Лазер	Ум. 23/VII 1957г.
860.	Купелев Боря	1949-1956
861.	Израильский Вова	1953-1963
862.	Рабинович Исак Мошкович	1899-1956
863.	Циммерман Шия Мошкович	1893-1956
864.	Гойхман Мойсей Лейбович	1872-1956
865.	Рофман Авраам Маркович	1876-1956
866.	Гутлянский Абрам Исаакович	1897-1956
867.	Куперман Борис Соломонович	1889-1956
868.	Лангерман Наум Григорьевич	1926-1956
869.	Вилькер И.И.	1913-1964

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XX		
870.	Волицкий Соломон Абрамович	1895-1956
871.	Полонский Яков Борисович	1895-1957
872.	Штейнер Шобоа Мордкович	1881-1957
873.	Глейзер Мехель	1876-1958
874.	Хаят Абрам Иосипович	1887-1958
875.	Зильберман П.Д.	1880-1958
876.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
Ряд XXI		
877.	Столяр Роза Ильинична	1949
878.	Грузинская Броня Бениаминовна	1893-1963
879.	Полищук Асеньке	1947-1962
880.	Бабич С.Ф.	1890-1962
881.	Койсман Роза Исааковна	1895-1962
882.	Феллер Хая Соломоновна	1873-1962
883.	Лернер Лея Залмановна	1885-1962
884.	Спектор Хана Бороховна	1878-1961
885.	Мешман Ш.Х.	1876-1962
886.	Курцман Т.А.	1908-1961
887.	Вайнер Рива Ерихомовна	1901-1961
888.	Бармак Крейня Мошковна	1879-1961
889.	Вайнштейн Фейга Мойсеевна	1877-1960
890.	Меламуд Фрида Мойсеевна	1897-1960
891.	Меламуд Гитля Мееровна	1888-1960
892.	Калик Мария Вольфовна	1904-1960
893.	Рабинович Ливша Иолевна	1881-1959
894.	Барзах Мэра Цудиковна	1897-1961
895.	Нудельман Шифра Ойзеровна	1897-1959
896.	Кожушник Брона Больковна	1892-1959
897.	Конторович Собл Зейдовна	1895-1959
898.	Лыскер Хая Давидовна	1893-1959
899.	Баренбойм Ева Абрамовна	1885-1959
900.	Гойхман Б.Ш.	1888-1950
901.	<i>Надпись на иврите</i>	
902.	Вайнер Сима Абрамовна	1907-1958

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XXI		
903.	Калинер Клара Яковлевна	1907-1958
904.	Фетберг Этя Срульевна	1898-1958
905.	Раевская София Борисовна	1897-1958
906.	Хейлик Рахиль Израилевна	1872-1958
907.	Перель Бундля Фишелевна	1875-1958
908.	Блейхман Циля Фроимовна	1903-1958
909.	Фрейдолис Этя Исааковна	1880-1958
910.	Гальперин Хайка Мееровна	1882-1958
911.	Шмуклер Сура Хаимовна	1875-1958
912.	Сойфер Рахиль Айзиковна	1883-1958
913.	Зутельмахер	
914.	Гольдман-Городецкая Анна Павловна	1913-1958
915.	Лирович Рухля Шмулевна	1893-1958
916.	Лакшганова Евгения Семеновна	1885-1958
917.	Хомугова Раиса Львовна	1895-1957
918.	<i>Надпись на иврите</i>	19/XII 1958
919.	Зальцман Ф.М.	1882-1957
920.	<i>Надпись на иврите</i>	
921.	Гойхман Э.Я.	1873-1957
922.	Судман Хапа Ицковна	1891-1957
923.	Коен Сара Менделевна	1887-1957
924.	Столяр Клара Наумовна	1886-1957
925.	Крайзман Брана Шмулевна	1877-1957
926.	Гельбах Соня Абрамовна	1915-1957
927.	Бас Сура Шлемовна	1888-1957
928.	Вейцер Эсфирь Григорьевна	1883-1963
929.	Вейцер-Теодорович Соня Семеновна	1910-1957
930.	Бальцер Сицилия Сауловна	1879-1957
931.	Черномазова Евгения Иосифовна	1871-1957
932.	Меламедман Михля Эльевна	1910-1957
933.	Шварцбург Клара Тевелевна	1900-1957
934.	Фельдман Зинаида Исаевна	1906-1957

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XXI		
935.	Дорман Хая Григорьевна	1901-1957
936.	Цвияк Молка Мордковна	1927-1957
937.	Зазовская Гися Давидовна	1910-1957
938.	Фридлих Хая Лейбовна	1883-1956
939.	Новоселецкая Бася Мошковна	1878-1957
940.	Трайгель Хейвыд	1921-1956
Ряд XXII		
941.	Яхин Рахилия Гершковна	1910-1962
942.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
943.	Вергинер Ривка Львовна	1890-1962
944.	Лахман Р.	
945.	Кнапер Чарна	1876-1962
Ряд XXIII		
946.	Рабинович Рахиль Яковлевна	1890-1963
947.	Ферд Фрима Элевна	1885-1963
948.	Гольдман Софья Рафаиловна	1888-1963
949.	Войфман П.С.	1887-1962
950.	Немиченицер Рахиль Йойновна	1911-1962
951.	Вакс Фрима Вольковна	1880-1952
952.	Трахтенберг Чарна Зельмановна	
953.	Ройзман Элка Файбишевна	1879-1962
954.	Мершон Рива Наумовна	1923-1962
955.	Комарник Бася Гершковна	1886-1961
956.	Васерман Шейва Михайловна	1899-1962
957.	Гуз Лия Мунишевна	1883-1962
958.	Гиттер Брана Хаймовна	29/XII 1961
959.	Хасина Бейла Львовна	1900-1961
960.	Пикер	1871-1961
961.	Груббер Фрейда Срулевна	1881-1961
962.	Шафир Рахиль Владимировна	1895-1961
963.	Веретник Этля Мойсеевна	1883-1961
964.	Рабина Блюма Мойсеевна	1903-1961
965.	Флейшмахер Удля Лейзеровна	1886-1961
966.	Зазовская Хая Давидовна	1876-1961

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XXIII		
967.	Крвчук Эсфирь Ефимовна	1906-1961
968.	Вайсман Лиза Хайкелевна	1895-1961
969.	Курцман Вела Вольковна	1893-1961
970.	Вигельс (Столяр) Муња Израилевна	1897-1961
971.	Швайцер Шейнца	1893-1961
972.	Кравец Хайка Фавелевна	1878-1961
973.	Каганович Ф.Г.	1874-1961
974.	Кочман Хава Нафтулевна	1888-1961
975.	Грузман Рахилия Шлемовна	1878-1961
976.	Дыбнер-Кравец Ольга Наумовна	1907-1961
977.	Шнайдер М.Л.	1897-1961
978.	Таксман Бейла Нухимовна	1883-1961
979.	Зеленая Эмма Мойсеевна	1927-1961
980.	Рухман Ж.М.	1912-1961
981.	Городецкая Полина Львовна	1904-1961
982.	Клигман Белла Федоровна	1920-1960
983.	Люблинская Эльза Семеновна	1902-1960
984.	Бавская Ирина Григорьевна	1934-1960
985.	Генис Этя Мойсеевна	1884-1961
986.	Пискун Бинця Нафтуловна	1895-1960
987.	Эстрах Клара Йойзиловна	1884-1960
988.	Сигал Брана Саневна	1901-1960
989.	Ройзен Гитля Ийковна	1876-1960
990.	Геллер Молка Перцевна	1887-1960
991.	Бухгалтер Сара Иосифовна	1885-1960
992.	Барг Шейва Срулевна	1884-1960
993.	<i>Надпись на иврите</i>	
994.	Янгарбер Бруха Зусивна	1900-1960
995.	Соболь Эстер Израйловна	1895-1960
996.	Эльфонд Лыба-Шая Иосифовна	1884-1960
997.	Биндер Хана Исааковна	1899-1960
998.	Хазина Голда Мрдковна	1878-1960
999.	Гринберг Шендель Яковлевна	1892-1960

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XXIII		
1000.	Крайгер Гитля Борисовна	1879-1960
1001.	Коган Елизавета Абрамовна	1911-1960
1002.	Бланк Э.Я.	1885-1962
1003.	Марьямс Раиса Абрамовна	1921-1960
1004.	Скалецкая Эня Мойсеевна	1866-1959
1005.	Вайнтруб Молка Йосифовна	1887-1959
1006.	Гальперин Фаня Менделеевна	1896-1959
1007.	Винокур Ида Ифимовна	1902-1959
1008.	Штейнер Мила Наумовна	1958-1962
1009.	Коренблит Мария Самойловна	1888-1959
1010.	Цейриф Катя Израилевна	1891-1959
1011.	Ясевич Бейла Лейбовна	1900-1958
1012.	Лыс Сося Иосифовна	1875-1958
1013.	Трифон Белла Львовна	1886-1958
1014.	Смолкина Любовь Марковна	1893-1960
1015.	Гольдштейн Ф.Р.Д.	1877-1958
1016.	Гельфонд Рейзя Мошковна	1872-1960
1017.	Лившиц Маня Мееровна	1922-1964
Ряд XXIV		
1018.	Тростяницер Борис Ефимович	1923-195
1019.	Вайнберг Авраам Мойсеевич	1894-1963
1020.	Столяр Авраам Иосифович	1888-1963
1021.	Эпштейн Лейбиш Мордкович	1887-1963
1022.	Бергер Борух Симхович	1887-1963
1023.	<i>Надпись отсутствует</i>	
1024.	<i>Надпись отсутствует</i>	
1025.	Гильман Михаил Борисович	1900-1962
1026.	Ронис Изик Шиманович	1903-1963
1027.	Фельдман Лазарь Пиньевич	1904-1963
1028.	Ройзен Хаим Ицкович	1875-1963
1029.	Котляр З.И.	1905-1963
1030.	Фельд Михаил Борисович	1919-1963
1031.	Мильнер Рафаил Ильич	1882-1963
1032.	Ройтман Меер Аврумович	1885-1963

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XXIV		
1033.	Дорфман Давид Меерович	1900-1960
1034.	Зальцман Мотя Аронович	1905-1963
1035.	Мишкитблит Сруль Элевич	1892-1963
1036.	Кац Давид Ефимович	1910-1963
1037.	Штейнберг Г.И.	1903-1963
1038.	Гельбах Лев Абрамович	1902-1962
1039.	Зильберману Юрочке	1953-1963
1040.	Абидор Моисей Исаакович	1988-1962
1041.	Губерман Липа Зельманович	1896-1962
1042.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
1043.	Койфман Иосиф Зусевич	1894-1962
1044.	Хазин Гдаль Хаймович	1878-1962
1045.	Вайсбурд Ихил Гершкович	1885-1962
1046.	Мендельсон Давид Мордкович	1865-1962
1047.	Березин Иосиф Менашевич	1901-1962
1048.	Барановский Самуил Абрамович	1888-1962
1049.	Коренблит Яков Борисович	1893-1962
1050.	Фельдман Захар Лазаревич	1911-1962
1051.	Шрайбман И.Н.	1880-1962
1052.	Калик Исаак Борисович	1894-1962
1053.	Литвак Хаим Цалевич	1907-1963
1054.	Литвак Сруль Цалевич	1892-1962
1055.	Шойхет Абрам Моисеевич	1904-1962
1056.	Шейгельбойм У.И.	1881-1962
1057.	Кисилевский Михаил Израилевич	1892-1961
1058.	Грацерштейн Шмил Меерович	1899-1961
1059.	Вейцер Фроим Саневич	1885-1961
1060.	Ликверман Михаил Израилевич	1891-1961
1061.	Эйдельман Дувид Рувимович	1883-1961
1062.	Дворкис Израиль Львович	1890-1961
1063.	Гольдман Израиль Вольфович	1899-1961
1064.	Аккерман Арон Исаакович	1897-1961
1065.	Булич Борис Яковлевич	1899-1961
1066.	Шенкер Шимон Шмулевич	1885-1961

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XXIV		
1067.	Гольцер Вольф Шлемович	1894-1961
1068.	Бортин Моисей Абрамович	1892-1962
1069.	Шамис Сендер Менашис	1879-1962
1070.	Финкель Пинхас Хаймович	1886-1962
1071.	Гальперин Соломон Лазаревич	1894-1962
1072.	Жидовецкий Берко Гершкович	1897-1962
1073.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
1074.	Барсук Фаина Исааковна	1906-1964
1075.	Барсук Ефим Яковлевич	1902-1960
1076.	Билык Шлема Иосифович	1888-1960
1077.	Маламуд Филипп Моисеевич	1890-1960
1078.	Фриденович Яша	Ум. 15 мая
1079.	Розенблат Ефим Иосифович	1891-1960
1080.	Гринштейн Абрам Исаакович	1927-1963
1081.	Бергер Абрам Иосифович	1895-1960
1082.	Туллер Давид Тевьевич	1877-1960
1083.	Цвиок Михаил Давидович	1902-1961
1084.	Гольдфарб Герш Срульевич	1898-1960
1085.	Шильман Сруль Хаймициович	1872-1960
1086.	Дувидзон Иосиф Лазарович	1883-1960
1087.	Пинко Семен Анатольевич	1910-1963
1088.	Кислер Михаил Семенович	1899-1964
Ряд XXV		
1089.	Марьямс Шейндля Файбишевна	1894-1964
1090.	Иванковицер Сура Хаймовна	1894-1964
1091.	Шнайдерман Эсфирь Исааковна	1987-1964
1092.	Кфар Этля Сауловна	1901-1963
1093.	<i>Надпись не сохранилась</i>	
1094.	Гарбер Эстер Львовна	1908-1963
1095.	Шенкер Полина Борисовна	1908-1963
1096.	Смотрич Шейва Мордковна	1890-1963
1097.	Рабинович Туба Пинхасовна	1891-1963
1098.	Гурфинкель Рухля Лейбовна	1879-1963
1099.	Белецкер Рейзя Лейбовна	1903-1963

№п/п	Фамилия, имя отчество	Даты жизни
Ряд XXV		
1100.	Нимиценицер Маня Ефимовна	1914-1963
1101.	Центор Нехама Мордковна	1886-1963
1102.	Френкель Шеиндля Ихилевна	1890-1963
1103.	Перель Бетя Яковлевна	1896-1963
1104.	Цимберг Лиза Давидовна	1897-1963
1105.	Цацкис Миндля Юдковна	1902-1963
1106.	Коеп Белла Ароновна	1885-1963
1107.	Зак Рухля	1889-1963
1108.	Цветельман Геня Самуиловна	1880-1963
1109.	Розман Хася Михайловна	1885-1963
1110.	Резник Софья Бениаминовна	1896-1962
1111.	Лехтер Шейндля Мойсеевна	1903-1963
1112.	Сигал Лея Ицковна	1893-1962
1113.	Лившиц Фрида Ихилевна	1883-1962
1114.	Вевицис Рейза Самойловна	1871-1963

Хмельницкий благотворительный фонд
«Хесед Бешт»

ПЕРЕД ВРАТАМИ ВЕЧНОСТИ

Еврейские традиции
похорон, траура и поминовения

Составление – Игорь Ратушный
Редакция – раввин Алекс Духовный

Формат 60x84/16. Печать офсетная. Бумага офсетная.
Гарнитура Times New Roman.
Тираж 1000. Зак. №1026.

Печать ООО “Полиграфист-2”
29025 г. Хмельницкий, ул. Курчатова, 8
тел.: (0382) 720050, 70-20-72, факс: (0382) 71-85-15
www.poligrafist.com, e-mail: poligrafist2@gmail.com

Издательское свидетельство ДК № 2814 от 04.04.2007 г.

ISBN 978-966-1502-25-2

БИБЛИОТЕКА ФОНДА “ХЕСЕД БЕШТ”

ПЕРЕД ВРАТАМИ ВЕЧНОСТИ

Еврейские традиции
похорон, траура и поминовения



Хмельницкий благотворительный фонд “Хесед Бешт” создан при содействии Международной общественной организации Центр “Америкен Джуиш Джойнт Дистрибьюшн Комити Инк.”

Компания по сбору средств
Федерации Объединенных
Еврейских Общин

Клеймс Конференс

Благодарим всех спонсоров за
помощь

29000, Украина г. Хмельницкий, ул.
Шевченко, 40/2
Тел./факс: (0382) 70-20-54
E-mail: hesedbesht@ukr.net

Khmelnytsky Welfare Fund
“Hesed Besht” is founded by
assistance of International public
organization “American Jewish Joint
Distribution Committee Inc.”

UJA Federation Campaign of
United Jewish Communities

Claims Conference

We express our gratitude
for the help to all sponsors

40/2, Shevtchenko str. Khmelnytsky,
Ukraine, 29000
Tel./Fax: (0382) 70-20-54
E-mail: hesedbesht@ukr.net